



23 מרץ 2020

אל: סטודנטים, עובדים, חברי סגל ואורחים בטכניון
הנושא: עדכון מס' 9 בנושא היערכות אל מול התפשטות נגיף הקורונה

שלום,

משבר הקורונה ממשיך לצבור תנופה בארץ ובעולם וימים לא קלים עוברים על כולנו. למרות כל הקשיים, הטכניון ממשיך לפעול, אמנם במתכונת חירום, אבל במלוא המרץ. אנחנו נחוישים להמשיך במשימת ההוראה של סמסטר האביב לכל מגוון תוכניות ההוראה בתואר ראשון ובתארים מתקדמים ולקדם את המחקר למרות המגבלות הקשות איתן אנו מתמודדים.

בימים אלו אנו נערכים לאפשרות בה יוטלו מגבלות תנועה חמורות יותר כדי לאלץ את האוכלוסייה ליישם בצורה טובה יותר את הנחיות ההסגר הביתי שנקבעו בתקנות החירום. לצורך כך הכנו כתבי מינוי לצוותי החירום בטכניון ובמוסד הטכניון וכתבי אישור תנועה אל ומחוץ לקמפוס לגורמים שונים שימשיכו להגיע לכאן גם כאשר נפעיל בקרת כניסה הדוקה יותר בשער הטכניון. חלק מהאישורים כבר נשלחו ואחרים יישלחו בקרוב. אם וכאשר הדבר ידרש, נבקש ממחזיקי האישורים להדפיס אותם ולהציב אותם מעל לוח המחוונים ברכב כך שיהיה גלוי לעיני השומרים בשער בלי צורך לפתוח חלון. סטודנטים הגרים במעונות יתבקשו להדפיס את אישור מגוריהם במעונות ולהציגו בדרך דומה.

ההוראה המקוונת ממשיכה לפעול במרץ רב. כמו שציפינו, ישנן מדי פעם "מחלות ילדות" ותקלות בלתי צפויות. עם קצת סבלנות והרבה יכולת אלתור (מומחיות ישראלית ידועה) אנחנו מתגברים על התקלות וממשיכים הלאה. ארגוני הסגל הבכיר והנילווה הצטרפו לקריאת ההנהלה לכל המרצים והמתרגלים להקליט את הרצאותיהם ע"ג מערכת פנאופטו בה אנחנו נעזרים למילוי משימות ההוראה. הקלטות אלו עוזרות מאוד לסטודנטים שנבצר מהם להקשיב להרצאה בדיוק בזמן בו היא שודרה או כאלו הנזקקים לצפייה מחודשת כדי להבין טוב יותר את החומר. תוכן ההרצאות יהיה זמין לסטודנטים לאורך כל הסמסטר ואח"כ יימחק מן המערכת. אני מבקש להדגיש כי חל איסור מוחלט להעתיק תכנים מצולמים ולשמור עותקים פרטיים מהם. מעשה כזה יהווה עבירת משמעת ויטופל בהתאם.

הטכניון ער לקשיים הכלכליים איתם מתמודדים סטודנטים רבים הנדרשים לשלם בחודשים הקרובים תשלומי שכר לימוד ושכ"ד במעונות. לפיכך, החלטנו כי בשלב זה לא נחסום לימודים בגין חוב לשכר לימוד ו/או לשכ"ד במעונות ולא נגבה ריבית בגין איחור בתשלום. סטודנטים הנתקלים בקושי לשלם את התשלומים שנתרו, מוזמנים להגיש בקשה לקבלת הלוואה מהטכניון בתנאים מיטביים (ללא ריבית ובתנאי החזר נוחים). לפרטים ולהגשת בקשה להלוואה אנא פנו ליחידת הסיוע בלשכת דיקן הסטודנטים.

במקביל, ברור לנו כי ישנם גם עובדים רבים המוצאים עצמם ניצבים בפני קשיים כלכליים קשים ורמת חוסר וודאות גבוהה באשר ליכולתם לכלכל את עצמם ומשפחותיהם אל נוכח המצב. במיוחד, מאות עובדים זמניים אשר נשלחו לחל"ת וחלקם אף לא זכאי כעת לסיוע מהביטוח הלאומי. לאור עובדות אלו חברה הנהלת הטכניון לארגון הסגל האקדמי הבכיר בקריאה לחברי הארגון וגימלאיו לתרום משכרם בחודשים הבאים לטובת קרן ערבות הדדית ממנה יוקצו כספי סיוע לעובדים נזקקים.

אני בטוח כי רבים מכם יחוו גאווה לקרוא כי הטכניון, יחד עם עוד כמה אוניברסיטאות בישראל, התגייס במשנה מרץ לקדם מחקרים שונים שיש בהם כדי לסייע בהתמודדות עם משבר הקורונה. לא פחות מ-11 מעבדות בטכניון עושות ימים כלילות כדי למצוא פתרונות בתחומים שונים ובהם העברת תרופות למקומות הנכונים בגוף האדם (drug delivery), שימוש בכלים של למידה חישובית ובינה מלאכותית לאיתור ממצאים שונים הקשורים במחלת Covid-19, הפעלת רובוטים לתנועה בתוך מחלקות רפואיות כדי לצמצם הדבקה של צוות רפואי, ועוד. הסגל הקליני של הפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט



בבתי החולים השונים המסונפים לפקולטה עומד בקו החזית של משבר הקורונה ואנו מחזקים את ידיהם ויחד עם שאר אזרחי ישראל מצדיעים להם על מסירותם למלאכת הקודש של רפואה והצלת חיים.

בהקשר זה אני מבקש מקוראי המכתב לסייע למאמץ שהותנע ע"י חוקרים במכון ויצמן בשת"פ עם משרד הבריאות כדי למפות את התפשטות הקורונה ולשמור על כולנו ע"י מילוי שאלון שמטרתו לסייע בחיזוי ואיתור של מוקדי ההתפשטות ולהגיע לחולים מהר יותר. יש למלא את השאלון פעם ביום, עבור כל בן משפחה בנפרד. חשוב שגם מי שחש בטוב ולא פיתח אף תסמין ימלא את השאלון. השאלון אנונימי לחלוטין וכדי להגיע אליו יש להקליק [כאן](#).

אני קורא לכולם להמשיך ולהקפיד על מילוי הנחיות משרד הבריאות, וההנחיות הספציפיות של הטכניון ובכך לסייע לכולנו לצלוח את תקופת המשבר בצורה הטובה ביותר שניתן.

בברכה,

פרופ' בועז גולני – משנה לנשיא ומנכ"ל

נ.ב. אתם מוזמנים לשתף את העדכונים שלי עם חברים ומשפחה – חשוב לנו לשתף מעגלים נרחבים ככל הניתן בנעשה בימים אלו בבית הטכניון.



March 23, 2020

To: students, administrative and academic staff members and visitors of the Technion

Re: Technion preparations in the face of the spread of the Corona virus – update #9

Dear all,

The Corona crisis continues to gain momentum worldwide and affects all of us. Despite of the hardships, the Technion continues to operate, determined to meet the teaching obligations of the Spring semester and promote research as much as possible.

We are now getting ready for a scenario in which further restrictions will be imposed on the movement of citizens out of their homes. My office has issued appointment letters to members of the Technion and TRDF emergency teams and travel approvals in and out of the campus to those that will need them. Some of these papers were already sent and others will be sent soon. Holders of these papers will be asked to present them on the dashboards of their cars as they enter the campus to enable the guards to see them without opening the car's windows. Similar papers will be issued to students living in the dorms to enable their movement in and out the campus in such a scenario.

Remote teaching continues rather smoothly. From time to time we encounter some glitches and unforeseen issues but so far were able to overcome them. Lecturers were asked to record their lectures and store them on the Panopto system to enable students to see them multiple times during the semester. After the semester all these recordings will be erased. Please note that downloading these lectures and storing "private" versions of them is strictly forbidden and disciplinary procedures will be enacted in case of violations.

We are aware of the financial difficulties that some students face these days and hence, for the time being, we will not block registration to courses of students who are late on their tuition or dorm rent payments and avoid charging interest on late payments. Students who need special help are kindly requested to approach the Office of Technion International.

The Technion is also aware of the difficulties faced by some of our employees who were put on forced vacation and others who were sent home on a leave-of-absence. The Technion management in collaboration with the Union of Senior Academic Staff, have requested the active and emeriti professors to contribute part of their salaries over the next few months to help employees in need.

I am sure many of you will feel proud to know that the Technion researchers, alongside their colleagues in other Israeli universities, have risen to the Corona challenge – at least 11 research labs are working around the clock to find solutions to various aspects of the health crisis – from drug delivery, through the application of machine learning and AI methods to decipher the data collected at the hospitals to robots that will replace medical teams in quarantine hospital wards and more. The clinical professors of the Rappaport Faculty of Medicine, working in the hospitals affiliated with this faculty, are on the frontline of the battle against Corona and together with the rest of the Israeli society we salute them for their devotion and dedication to the ultimate task of saving lives.

Please continue to follow the general guidelines issued by the Ministry of Public Health as well as the specific Technion guidelines to help us overcome these challenging period as best as we can.

Executive Vice President and Director General
משנה לנשיא ומנכ"ל



Stay well,

Prof. Boaz Golany
Executive Vice President and Director General

PS. Please feel free to share the updates coming from the Technion with family & friends – we believe it's important to reach out to others and let them know what's happening these days at the Technion.